Contrato de prestación de servicios /Smlouva o poskytování služeb

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| celebrada entre**Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism**yAthos Comunicação LtdaNúmero de contrato del Contratante: 2024/S/507/0031Número de contrato del Contratista:1. **Contrato**

celebrado de conformidad con la disposición del §1746, art. 2 y la posterior Ley Nº 89/2012 BOE, Código Civil, en su versión vigente. * 1. Partes del contrato
	2. Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism

organización contributiva del Ministerio de Desarrollo Regional de la República Checa

|  |  |
| --- | --- |
| Con la sede en: | Štěpánská 567/15, Praha 2 – Nové Město 120 00 |
| IC:  | 49 27 76 00 |
| DIC: | CZ 49 27 76 00 |
| Representada por: | XXX, director CCCR – CzechTourism |

(en adelante sólo „Contratante“)y

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Empresa: Athos Comunicação Ltda |  | Empresa:  |  |
| Inscrita en el Registro Mercantil administrado porJunta Comercial en São Paulo Sección 123.007 Folio 13-6 |  | Con la sede en:  |  |
| Domicilio social: Rua Araújo 165 -cj 30 01220-020 – São Paulo – SP - Brazil |  | Representada por:  |  |
| Representada por: XXX |  | RFC:  |  |
| N.° de Identificación: 96.497.250/0001-58 |  | RFC:  |  |
| NIF: |  | Contratista paga el IVA:  |  |
|

|  |  |
| --- | --- |
| El Contratista es un contribuyente de IVA NO |   |
| Conexión bancaria: n.° de cuenta XXX |  |

 | SÍ/NO | Banco: Titular: Cuenta: Clabe:  |  |

(en adelante sólo „Contratista“)**(Conjuntamente también las "Partes")**el día, el mes y el año señalados a continuación formalizan el presente Contrato de prestación de servicios (en lo sucesivo **„Contrato“**).**Preámbulo**La Oficina de Turismo de la República Checa - CzechTourism funciona como entidad estatal sin ánimo de lucro. Se encarga de promocionar la República Checa creando su imagen de destino turístico, no solo en el extranjero sino también en la República Checa. Con sus actividades fomenta el desarrollo de la esfera de turismo. En el cumplimiento de ese propósito, realiza actividades para asegurar la coordinación y propagación del turismo con actividades de otras instituciones públicas y entidades empresariales.La base para la celebración del presente contrato es la oferta del contratista presentada en el contrato público de pequeño alcance, con el siguiente nombre: **“Servicios de relaciones públicas en Brasil para la representación extranjera de CzechTourism México con alcance para América Latina”**.El Contratista declara que desconoce toda circunstancia, ni siquiera potencial, que pudiese poner en peligro la prestación de los servicios mencionados en el presente Contrato y que no existe el riesgo de que tal circunstancia pueda surgir.**Disposiciones esenciales*** 1. El Contratista se compromete a proporcionar a la Entidad Contratante servicios relacionados con la promoción de la República Checa en el alcance y bajo las condiciones estipuladas por el presente Contrato.
	2. Por medio del presente Contrato, la Entidad Contratante se compromete a pagarle al Contratista el precio contractual por la obra debidamente realizada y los servicios prestados, de conformidad con la suma y los términos establecidos en el presente Contrato.
	3. Las Partes Contratantes declaran que realizan un esfuerzo común para contribuir a un ambiente justo y ético en el campo de los negocios, la competencia y la ética laboral. Las Partes Contratantes han hecho del Código Ético parte integrante del presente Contrato y, de conformidad con las normas establecidas en el mismo, se comprometen a cumplir con el objeto del Contrato.

**Objeto del Contrato*** 1. El Contratista se compromete a proponer y realizar servicios de relaciones públicas en Brasil para la representación extranjera de CzechTourism México con alcance para América Latina, de conformidad con el presente Contrato, por el período de 24 meses desde la entrada en vigor del contrato.

**Condiciones de la prestación de los servicios*** 1. El Contratista se compromete a prestar los siguientes servicios para la Entidad Contratante, en base a la Propuesta para la realización de servicios de relaciones públicas en Brasil para la representación extranjera de CzechTourism México con alcance para América Latina, que forma el Anexo n.° 2 del presente Contrato:
1. apoyo a la prensa: traducción, preparación, edición y envío de noticias de prensa, fotografías y reportajes a los medios enfocados al mercado profesional y al público. Seguimiento de noticias y reportajes publicados. Máximo 3 cada mes.
2. organización de fam trips: selección de participantes, envío de invitaciones y programa, confirmación de participación, verificación de sus documentos de viaje, asesoramiento para participantes confirmados hasta la salida del fam trip. A petición del Contratante, facilitará una persona acompañante para este grupo durante todo el viaje. Máximo 5 en transcurso del año.
3. organización de press trips: selección de periodistas y/o medios, negociación del alcance de los reportajes que serán el resultado del viaje, envío de invitaciones y programa, confirmación de participación, verificación de sus documentos de viaje, asesoramiento para participantes confirmados hasta la salida del press trip. A petición de la Entidad Contratante, facilitará una persona acompañante para este grupo durante todo el viaje. Máximo 7 en transcurso del año.
4. organización de encuentros con periodistas, como conferencias de prensa, desayunos, comidas o cenas de trabajo: selección y reserva del lugar de celebración, equipos audiovisuales (si es necesario), selección de periodistas, envío de invitaciones y confirmación de participación, elaboración de documentos: material informativo, negociación del alcance del reportaje, artículo y/o material visual que se publicará en base al encuentro. Máximo 5 en transcurso del año.
5. publicidad: selección de medios, forma y contenido de las campañas desde la perspectiva de un hablante nativo y un experto que conoce las necesidades, costumbres y tendencias del mercado local. Máximo 3 campañas en transcurso del año.
6. Redes sociales: administración de las redes sociales Facebook y Twitter (versión en portugués) con el fin de acercar las diferentes caras de la República Checa a los usuarios de Internet de Brasil y así generar mayor interés turístico en este destino y al mismo tiempo apoyar su posicionamiento como destino ideal en diversos sectores turísticos. Publicación de posts, fotos, vídeos y tweets con una periodicidad de al menos 3 veces a la semana, implementación de programas periódicos de FB live al máximo 5 veces al año calendario, consultoría en el diseño y preparación de campañas y/o posts pagados, colaboración en viajes de bloggeros y vloggeros, monitoreo de chat de FB y respuestas a los mensajes,
7. eventos: organización y participación en eventos organizados y promovidos por el Contratante en Brasil. Máximo 5 eventos en transcurso del año.
8. tour operadores, agencias de viajes y compañías aéreas: coordinación y realización de actividades conjuntas, como presentaciones, campañas, actividades de relaciones públicas, etc. Máximo 15 actividades en transcurso del año.
9. ferias y workshops: organización y participación en ferias y workshops de turismo en los que participa la República Checa. Máximo 5 eventos en transcurso del año.
10. presentaciones: organización y participación en presentaciones para tour operadores y/o agencias de viajes. A requerimiento del Contratante, realizar la presentación del destino. Máximo 10 presentaciones en transcurso del año.
11. relaciones institucionales: establecimiento y desarrollo de contactos con los socios estratégicos del Contratante en Brasil, como asociaciones, instituciones gubernamentales locales y federales. Mantener contacto con la Embajada de la República Checa en Brasil, el Consulado General en Sao Paulo y los cónsules honorarios, y participar activamente en sus eventos. Máximo 5 eventos en transcurso del año.
12. organización y participación en eventos organizados en colaboración con los países V4, como press y fam trips, ferias comerciales y campañas publicitarias. Máximo 2 eventos en transcurso del año.
13. colaboración en la preparación y realización de las actividades de la European Travel Commission, de la que la República Checa es miembro y también la presidirá hasta el 30 de septiembre de 2024. Máximo 5 actividades en transcurso del año.
14. gestión editorial del blog destinotchequia.com: traducciones de artículos de la versión española del blog al portugués, corrección de textos entregados por colaboradores externos, redacción y/o corrección de textos introductorios a artículos de portales y sitios web de terceros, colaboración activa en estrategia del desarrollo del blog. Máximo 30 artículos en transcurso del año.
	1. El Contratista se compromete a realizar el objeto del presente contrato en base a la Propuesta aprobada para la realización de servicios de relaciones públicas para la representación extranjera de CzechTourism México con alcance para América Latina que surja de la oferta del contratista, la cual forma el Anexo n.° 2 del presente Contrato.
	2. El Contratista se compromete a presentar un informe continuo sobre la prestación de los servicios, incluida una evaluación de los resultados de las actividades del Contratista, a intervalos de una vez al mes.
	3. Todas las actividades del Contratista deben ser autorizadas por el Contratante.

**IV.****Plazo y lugar de ejecución**1. El presente Contrato se celebra por un período de 24 meses desde la entrada en vigor del contrato.
2. El lugar de ejecución es el territorio de Brasil.

**V****Precio y condiciones de pago*** 1. El precio total de ejecución en virtud del presente Contrato es: 43.999,92 USD sin IVA, siendo el precio total por 1 mes natural de servicios de 1.833,33 USD sin IVA. El precio no incluye el IVA e incluye todos los impuestos recaudados en el lugar donde se encuentra el Cliente o donde se presta el servicio. El lugar de prestación imponible es el domicilio social del contribuyente, es decir, la República Checa, y el Proveedor factura sin IVA local ni otros impuestos similares.
	2. Este precio es el precio máximo admisible, incluye todos los costos imprescindibles para la ejecución completa, debida y oportuna de la prestación del objeto del cumplimiento por parte del Contratista, incluyendo todos los costos relacionados con la ejecución total y perfecta de la prestación de los servicios, los costos del aseguramiento de los documentos, costos relacionados con la gestión, costos de servicio, aseguramiento, impuestos, etc.
	3. El precio de la ejecución se le pagará al contratista de la siguiente manera:

|  |  |
| --- | --- |
|   | Precio máximo por 1 mes / 24 meses |
| **Estrategia** y **relaciones institucionales** (cooperación con la Embajada, Consulados Generales, V4, etc.), reporting según el apartado 3.1. letras e), k), l), m) del presente Contrato |  300,00 / 7.200,00 |
| Realización: **Eventos B2B: trade y press, eventos B2C**  según el apartado 3.1. letras a), b), c), d), g), h), i), j) del presente Contrato  |  933,33 / 22399,92 |
| **Administración de redes sociales y edición del blog** según el apartado 3.1. letras f), n) del presente Contrato | 600,00 / 14.400,00 |

* 1. El precio de la ejecución será pagado por el Contratante en base a las facturas en el período una vez al mes, siempre después de la presentación de informes continuos para el período en cuestión. Cada factura incluirá un resumen de actividades previamente aprobado para el mes en cuestión y el cálculo de estos costos en la estructura de acuerdo con el precio de la oferta.
	2. Cada parte del precio de la ejecución se pagará en base a la factura emitida por el Contratista, de conformidad con el presente Contrato. El plazo de pago de la factura es 30 días a partir de su emisión. El Contratista está obligado a entregar la factura a la entidad contratante al menos 20 días antes de la fecha de vencimiento, de lo contrario, la fecha de vencimiento se pospone proporcionadamente.
	3. Todos los pagos, de conformidad con el presente contrato, se efectuarán exclusivamente en USD, por transferencia bancaria. El Contratante se compromete a pagar todos los gastos relacionados con la ejecución de la transferencia, en particular los gastos del banco del Contratante, y el Contratista se compromete a pagar todos los gastos del banco del Contratista y cualquier gasto de los bancos intermediarios.
	4. La factura en virtud del presente Contrato se emitirá en los plazos y de conformidad con las normas legales aplicables, en particular, con la Ley n.° 235/2004 del Cuerpo de Leyes, sobre el impuesto al valor añadido, en versión de sus reglamentos posteriores. Si falta algún requisito en la factura entregada a la Entidad Contratante o si estos son incorrectos, el Contratante tiene derecho a devolver la factura al Contratista. En tal caso, la fecha de vencimiento se suspenderá y no volverá a correr hasta que se haya entregado la factura corregida o completada.
	5. La facturación se enviará al Contratante a la siguiente dirección de correo electrónico: XXX
	6. El Contratista no está autorizado a descontar débitos algunos de los créditos del Contratante. Los débitos y créditos del Contratista relacionados con el presente Contrato no podrán ser cedidos a terceros, no podrán ser pignorados y no se podrá disponer de ellos de otra manera.

**VI.****Sanciones contractuales**1. En el caso de incumplimiento grave de las obligaciones previstas en el Artículo III del presente Contrato, el Contratista está obligado a pagar al Contratante una sanción contractual por un importe del 10 % del Precio, en virtud del Artículo V, Párrafo 5.3. del Contrato, por cada caso individual de tal incumplimiento de las obligaciones.
2. En caso de un incumplimiento menos grave de las obligaciones previstas en el Artículo III del presente Contrato, el Contratista está obligado a pagar al Contratante una sanción contractual por un importe del 1 % del precio, en virtud del Párrafo 5.3. del Contrato, por cada caso individual de tal incumplimiento de la obligación.
3. El Contratante considera un incumplimiento grave de las obligaciones principalmente el incumplimiento de los objetivos establecidos para los proyectos de relaciones públicas realizados durante el contrato, como el número mínimo especificado de participantes en presentaciones, talleres, fam y press trips, así como todos los demás incumplimientos de las obligaciones contractuales del contratista que resulten en restricciones o cancelación total de cualquier parte de los proyectos realizados.
4. La obligación de pagar la sanción contractual, la aplicación del derecho a cobrar la sanción contractual ni la realización del pago como tal, suspenderán la obligación del Contratista de cumplir su obligación, cuyo cumplimiento es garantizado por la sanción contractual. De este modo, se mantendrá la obligación del Contratista de cumplir tal obligación.
5. Tanto la obligación de pagar la sanción contractual como la realización del pago de esta obligación no afectarán el derecho del Contratante a una compensación por daño total ni el derecho a renunciar al Contrato. La renuncia al Contrato como tal no implica la suspensión del derecho a la sanción contractual ya aplicada.
6. La sanción contractual es pagadera al momento de entrega al Contratista de la notificación escrita sobre la aplicación de la sanción. El Contratante podrá descontar la sanción contractual de su débito con el Contratista, el cual constituye el pago del Precio.
7. Las Partes Contratantes coinciden en sus declaraciones, según las cuales, considerando el carácter de las obligaciones cuyo cumplimiento es garantizado por sanciones contractuales, consideran adecuadas las sanciones contractuales mencionadas en el presente artículo.

**VII.****Otros derechos y obligaciones de las partes contratantes**1. El Contratista está obligado a realizar la prestación establecida en el presente Contrato con profesionalidad y conforme a la normativa legal, a este Contrato y a las instrucciones del Contratante.
2. El Contratista realizará la prestación por su propia cuenta, en su propio nombre y bajo su propio riesgo y responsabilidad.
3. El Contratante está autorizada a controlar el procedimiento de realización de las diferentes actividades por parte del Contratista, a darle instrucciones especificadas en cualquier momento durante la ejecución del contrato que se refieren a las actividades que son necesarias para la prestación correcta acorde al presente Contrato, así como instrucciones correctivas. Si el Contratante no advierte sobre un defecto o una falta, ello no exime al Contratista de su obligación de eliminar dicho defecto o falta inmediatamente y gratis.
4. El Contratista es responsable por el daño que sufran el Contratante o terceras personas debido al cumplimiento, incumplimiento o violación de las obligaciones establecidas en el presente Contrato.
5. El Contratista está obligado a notificar al Contratante inmediatamente sobre cualquier circunstancia que podría afectar, incluso parcialmente, la capacidad del Contratista de cumplir sus obligaciones establecidas en el presente Contrato. Tal notificación, sin embargo, no exime al Contratista de su obligación de seguir cumpliendo sus obligaciones contractuales.
6. El Contratista puede usar los materiales entregados por el Contratante únicamente para realizar la prestación establecida en el presente Contrato. Cualquier otro uso requiere la autorización escrita de la Entidad Contratante. Todos los documentos entregados por el Contratante al Contratista permanecen como propiedad del Contratante y se le deberán devolver al primer requerimiento.
7. El Contratista está obligado a guardar confidencialidad respecto a toda la información facilitada por el Contratante en relación con la realización del Objeto del Contrato y se obliga a asegurar que los documentos facilitados por el Contratante no puedan ser mal utilizados por terceros. La obligación de guardar confidencialidad se mantiene también después del término de la relación contractual basada en el presente Contrato.
8. En caso de que el Contratista, por motivos de su parte, no empiece a ejecutar alguna de las actividades señaladas en el presente Contrato durante el tiempo establecido en este Contrato o en la fecha asignada por el Contratante, el Contratante podrá asegurar la ejecución del volumen imprescindible de estas actividades de otra manera o mediante un tercero, por cuenta del Contratista. Ello no afectará el eventual derecho del Contratante a aplicar la sanción contractual o renunciar al contrato.

**VIII.****Regulación de derechos de autor**1. En caso de que el Contratante, en relación con la ejecución del presente Contrato, entregue al Contratista cualesquiera materiales (por ejemplo, imágenes gráficas, visuales, spots, etc.) y que tengan carácter de obra de autor (en adelante “Obra de Autor“) al tenor de la Ley n.º 121/2000 del Cuerpo de Leyes, sobre los derechos de autor, derechos relacionados con el derecho de autor, y sobre la modificación de algunas leyes (Ley de Derechos de Autor), en versión de los reglamentos posteriores, las relaciones entre las partes contratantes respecto a estas Obras de Autor tendrán la redacción siguiente:

8.1.1. El Contratante declara y garantiza que es portadora de los derechos de autor relativos a esta Obra de Autor a entregar, y que está autorizada a disponer de ella dentro del alcance acordado en el Contrato y que esta Obra de Autor no será afectada por ningún derecho de otras personas. El Contratante se compromete, en caso de que se entregue la Obra de Autor creada por un tercero, a obtener el consentimiento del autor para conceder al Contratista el derecho de uso de la Obra de Autor en el alcance especificado en el presente Contrato (especialmente en forma de licencia en virtud del Artículo 2371 del Código Civil).8.1.2. Asimismo, el Contratista garantiza que en caso de que se utilice la Obra de Autor creada por un tercero, obtendrá el consentimiento del autor para concederle el derecho de uso de la obra.8.1.3. El Contratante proporciona al Contratista el derecho a ejercer el derecho de uso de la Obra de Autor entregada, desde la fecha de vigencia del presente Contrato hasta el 31 de diciembre de 2025 y sin restricciones locales y cuantitativas, y solo en relación con la ejecución de este Contrato. 8.1.4. El Contratista no está autorizado a intervenir en la Obra de Autor entregada y adaptarla sin previa autorización por escrito por parte del Contratante.8.1.5. El Contratista tiene derecho a ceder los derechos de uso de la Obra de Autor especificados anteriormente, en su totalidad o en parte, a terceros solo con el consentimiento por escrito del Contratante.1. El Contratante autoriza al Contratista a usar las Obras de Autor, dentro del alcance y los términos estipulados antes en este artículo del Contrato, de forma gratuita.

8.3 El Contratista proporciona al Contratante autorización exclusiva e ilimitada para todas las formas posibles de utilizar los derechos de propiedad intelectual que surjan en relación con la ejecución del presente Contrato. Los honorarios por esta autorización están incluidos en el precio establecido en virtud del Artículo V, Párrafo 5.1. del presente Contrato.**IX.****Licencia*** 1. El Contratante adquiere un derecho exclusivo, local y cuantitativamente ilimitado para utilizar las Obras de Autor, creadas en relación con el presente Contrato, en el momento de su recepción, para todos los usos, en virtud de las disposiciones del Artículo 12, Párrafo 4 de la Ley n.° 121/2000 del Cuerpo de Leyes, Ley de Derechos de Autor (en adelante también “licencia”), durante toda la duración de los derechos de autor y de propiedad, todo en la forma original o procesada o alterada de otra manera (incluida la traducción), en cualquier forma, por separado o en conjunto o en archivo con otras obras protegidas por derechos de autor u otros elementos.
	2. Los honorarios por esta autorización están incluidos en el precio establecido en virtud del Artículo V del presente Contrato.
	3. El Contratante podrá proporcionar cualquier autorización que forme parte de la licencia, total o parcialmente, a un tercero (sublicencia) de forma gratuita, incluso con fines comerciales.
	4. El Contratista da su consentimiento expreso al Contratante para que, ella misma o a través de terceros, a los cuales apodere para esto, modifique, intervenga de otra manera, desarrolle más, complete (complete una Obra de Autor inacabada), modifique, procese, haga público, incluya o combine con otras Obras/elementos de autor.
	5. El Contratante tiene derecho a poner a disposición del público la Obra de Autor bajo su propio nombre. El Contratista otorga su consentimiento para la publicación de la Obra de Autor aún no publicada.
	6. La licencia se puede utilizar repetidamente.
	7. El Contratante no está obligada a utilizar la licencia.
	8. El Contratante tiene derecho a utilizar la Obra de Autor con fines comerciales y no comerciales.
	9. El Contratista es consciente de que las Obras de Autor para las que se otorgan los derechos y consentimientos anteriores, incluyen en particular todos los personajes, logotipos y representaciones gráficas de objetos existentes e irreales y que estos en particular pueden ser utilizados por el Contratante para otras actividades creativas y no creativas del Contratante o de terceros (en base a la autorización otorgada por el Contratante).
	10. El Contratista declara que los derechos y consentimientos que proporciona y otorga por el presente Contrato le pertenecen sin ninguna limitación, es decir está autorizado a proporcionarlos, y es responsable de los daños y perjuicios en que podría incurrir el Contratante si esta declaración fuera falsa.
	11. Por la presente, el Contratista otorga al Contratante su consentimiento expreso para la inclusión de vídeos/fotografías que forman la obra en la base de datos de medios del Contratante (bancos de fotos/vídeos) y para el uso posterior de estos vídeos/fotografías por parte del Contratante. El Contratista también autoriza al Contratante a colocar vídeos/fotografías que forman la obra en la sección pública del banco de fotos/vídeos y a permitir que los usuarios de la sección pública del banco de fotos/vídeos descarguen estas fotos/vídeos a través de redes de datos, y su subsiguiente uso (también para fines comerciales).

**X.****Protección de datos personales*** 1. En caso de que se proporcionen al Contratista datos personales de los empleados, clientes del Contratante u otras personas para las que el Contratante es el responsable del tratamiento de datos en relación con la ejecución del Contrato, el Contratista, como encargado del tratamiento de dichos datos, se compromete a actuar de conformidad con los principios establecidos en el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2016/679 sobre la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por la que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos) y la Ley n.° 110/2019 del Cuerpo de Leyes, sobre el tratamiento de datos personales.
	2. El Contratista, como encargado del tratamiento de datos personales, está obligado a tramitar datos personales solo en base a las instrucciones del responsable. Los empleados del Contratista están obligados a mantener la confidencialidad de los datos personales antes mencionados.
	3. El Contratista se compromete a adoptar las medidas técnicas y organizativas apropiadas para proteger los datos personales con el fin de garantizar un nivel de protección correspondiente a los posibles riesgos del tratamiento para evitar su mal uso, pérdida, alteración, destrucción, acceso no autorizado u otros tratamientos no autorizados.
	4. El Contratista no tiene derecho a involucrar a otros encargados en el tratamiento de datos personales sin el consentimiento por escrito del Contratante y también está obligado a informar al Contratante de cualquier cambio previsto en los encargados.
	5. A la terminación de la prestación de servicios en base al presente Contrato, el Contratista está obligado a devolver los datos personales al Contratante o eliminarlos en base a sus instrucciones.
	6. El Contratista también está obligado a ayudar al Contratante en el cumplimiento de su obligación de responder a las solicitudes para el ejercicio de los derechos de los afectados. También está obligado a ayudar a garantizar el tratamiento y la notificación de violaciones de la protección de datos personales.

**XI.****Disposición sobre el origen y fin del Contrato**1. El presente Contrato entra en vigor legal el día de su celebración. El día de la celebración del presente Contrato es el día señalado como la fecha junto a las firmas de las partes contratantes. Si se trata de varios días señalados de este modo, el día de la celebración del presente Contrato es el último día de los días señalados.
2. El Contratante tiene derecho a rescindir el Contrato sin justificación alguna, el plazo de preaviso es de 15 días y comienza a correr a partir de la fecha de entrega del aviso.
3. El presente Contrato puede ser terminado por acuerdo de las partes contratantes, en forma escrita, y la terminación de este Contrato comienza a surtir efecto a partir del momento que está establecido en tal acuerdo. Si el acuerdo no establece este momento, entonces la cancelación comienza a surtir efectos a partir de la fecha de celebración de tal acuerdo.
4. El Contratante tiene derecho a renunciar al presente Contrato, también en parte, en caso de que el Contratista incumpla gravemente su obligación contractual o legal.
5. Se consideran incumplimientos graves de una obligación contractual:
6. incumplimiento de normas legales obligatorias,
7. demora en finalizar la ejecución en virtud del Artículo III del presente Contrato por un período mayor a 15 días,
8. ejecución de la obra y/o los servicios en contradicción con los requisitos obligatorios establecidos por el Contratante y señalados en el presente Contrato o en contradicción con las indicaciones del Contratante.
	1. El Contratante también tendrá derecho a renunciar al presente Contrato, también en parte, en estos casos:
9. surge un motivo para renunciar al Contrato acorde a lo dispuesto en el Artículo 2001 y siguientes de la Ley n.º 89/2012 del Cuerpo de Leyes, Código Civil, en versión de los reglamentos posteriores,
10. el Contratante no tendrá suficientes recursos financieros para pagar el precio de la ejecución en virtud del Artículo V, Párrafo 5.1 del presente Contrato, en consecuencia de una resolución de la entidad instituyente, órgano de administración estatal u autónoma,
11. el Contratista perderá la autorización que es requerida por el reglamento legal para ejercer las actividades que deberá ejercer el Contratista a base del presente Contrato,
12. el Contratista se encuentra en situación de quiebra o quiebra inminente en el sentido de la legislación vigente en la fecha de rescisión, o se le ha incoado un procedimiento de insolvencia,
13. el Contratista entra en liquidación.
	1. El Contratista tiene derecho a renunciar al presente Contrato en el caso de que el Contratante demore más de 90 días para pagar sus obligaciones monetarias derivadas del presente Contrato.
	2. Cada renuncia al presente Contrato deberá estar elaborada por escrito. La versión escrita de la voluntad de renunciar al presente Contrato se deberá entregar correctamente a la otra parte contratante.
	3. Cada renuncia al Contrato comienza a surtir efecto en el momento en que la versión escrita de la renuncia al presente Contrato sea entregada a la otra parte contratante. La renuncia al Contrato no afecta el derecho a compensación del daño causado por el incumplimiento del presente Contrato. Tampoco afecta el derecho a cobrar sanciones contractuales.
	4. Las obligaciones de las partes contratantes derivadas de la renuncia al Contrato se liquidarán de manera siguiente. En caso de renuncia al Contrato, el Contratista está obligado a entregarle al Contratante la obra, en las condiciones de elaboración actuales y de inmediato. En caso de renuncia al Contrato por motivos del Contratante, el Contratista tiene derecho a la parte proporcional del precio que corresponde por la parte de la obra realizada y entregada. En caso de renuncia al Contrato por motivos del Contratista, el Contratista tendrá derecho a exigir que le sean compensados los costos imprescindibles invertidos por él en la ejecución del cumplimiento.
	5. En caso del término del presente Contrato antes de tiempo, el Contratista está obligado a cooperar, a medida que sea necesario, con el Contratante de modo que el último no sufra daño alguno.

**XII.****Personas de contacto*** 1. Las Partes Contratantes han acordado asignar a las siguientes personas de contacto:
1. Por parte del Contratante: XXX
2. Por parte del Contratista: XXX
	1. Las Partes Contratantes acuerdan que el cambio de persona de contacto no constituye una modificación del presente Contrato y podrá efectuarse mediante notificación unilateral por escrito a la otra Parte Contratante.

 **XIII.****Fuerza mayor*** 1. Las Partes Contratantes quedan exentas de responsabilidad por el incumplimiento parcial o total de las obligaciones contractuales si se demuestra que se debe a fuerza mayor. Se considera fuerza mayor los obstáculos permanentes o temporales extraordinarios imprevisibles e insuperables creados independientemente de la voluntad de la parte contratante. Si se producen las circunstancias anteriores, ambas partes están obligadas a informarse inmediatamente de dichas circunstancias.
	2. Los plazos para el cumplimiento de las obligaciones resultantes del presente Contrato se prorrogarán por el tiempo que se compruebe que dura la circunstancia excluyente de responsabilidad por el incumplimiento parcial o total de las obligaciones contractuales.
	3. Si las consecuencias de la fuerza mayor se prolongan demostrablemente por más de tres meses, cualquiera de las partes contratantes puede desistir del Contrato, siempre que los derechos de las partes contratantes se resuelvan de manera que ninguna de ellas incurra en un enriquecimiento injustificado.

**XIV.****Cláusulas finales** * 1. Las relaciones legales resultantes del presente Contrato y en relación con éste son reguladas por la legislación de la República Checa, en particular por la Ley n.º 89/2012 del Cuerpo de Leyes, Código Civil, en versión de los reglamentos posteriores.
	2. Todos los conflictos que se generen del presente Contrato o en relación con el mismo y no puedan ser solucionados preferiblemente por vía pacífica, serán solucionados por juzgados generales de acuerdo con las disposiciones de la Ley n.º 99/1963 del Cuerpo de Leyes, Orden Judicial Civil, en versión de los reglamentos posteriores.
	3. El Contratista es, en virtud de lo dispuesto en el Artículo 2 letra e) de la Ley n.° 320/2001 del Cuerpo de Leyes, sobre el Control Financiero en la Administración Pública y sobre las modificaciones de ciertas leyes, en la versión de los reglamentos posteriores, una persona obligada a colaborar en la ejecución del control financiero realizado en relación con el pago de bienes o servicios de los gastos públicos.
	4. Al firmar el presente Contrato, las Partes Contratantes acuerdan (a menos que este Contrato disponga lo contrario) que las obligaciones establecidas por este Contrato se interpretarán únicamente de conformidad con el contenido de este Contrato, sin tener en cuenta ningún hecho ocurrido y/o comunicado por una parte a la otra parte con anterioridad a la celebración del presente Contrato.
	5. El presente Contrato contiene un acuerdo completo sobre el objeto del Contrato y todos los requisitos que las partes tenían y querían acordar en el Contrato, y que consideran importantes para el carácter vinculante de este Contrato. Ninguna declaración hecha por las partes durante la negociación del presente Contrato, ni declaración alguna hecha después de la celebración de este Contrato, se interpretará de manera contradictoria con las disposiciones explícitas de este Contrato y no dará lugar a ninguna obligación por parte de cualquiera de las partes.
	6. Las Partes Contratantes se comprometen a respetar mutuamente sus justos intereses que están relacionados con el presente Contrato y prestar la colaboración necesaria la cual también puede ser exigida justamente para poder cumplir el objetivo del presente Contrato, especialmente respecto a la ejecución de todas las gestiones legales y otras que sean imprescindibles para ello.
	7. El presente Contrato contiene un acuerdo escrito, íntegro y único, de las partes contratantes respecto a sus derechos y obligaciones mutuas reguladas por este Contrato.
	8. El presente Contrato puede modificarse solo en forma de anexos a este Contrato redactados por escrito. Los anexos deben estar numerados en orden ascendente y firmados por los representantes autorizados de las partes contratantes. Las Partes Contratantes acuerdan expresamente que los cambios al presente Contrato no se pueden realizar mediante comunicación por correo electrónico.
	9. Cualquier acuerdo oral que no sea confirmado por escrito por los representantes autorizados de ambas partes es legalmente ineficaz.
	10. Los hechos indicados en el presente Contrato no serán considerados por las partes contratantes como secreto comercial en el sentido de lo dispuesto en el Artículo 504 del Código Civil.
	11. El presente Contrato está elaborado en forma de dos ejemplares idénticos, cada uno con vigencia del original, y cada parte contratante recibirá uno de ellos.
	12. Las Partes Contratantes declaran que han leído el Contrato, están de acuerdo con el contenido, declaran que este Contrato no fue celebrado en apuros ni en condiciones desfavorables, y adjuntan sus firmas como prueba de su voluntad libre, verdadera y seria.

Anexos:* 1. Código Ético
	2. Propuesta para la realización de servicios de relaciones públicas en Brasil para la representación extranjera de CzechTourism México con alcance para América Latina

Contratante: En Praga, a …………………………………………………………………..Česká centrála cestovního ruchu-CzechTourismXXX Contratista: En São Paulo, a……………………………………………………………XXX**Anexo n.° 1:****Código Ético**1. COMPETENCIA JUSTA Las Partes Contratantes se adhieren solidariamente a los valores de la competencia justa, guiada por prácticas y medios éticos, y rechazan conductas que tengan el carácter de colusión, negociación de beneficios, aceptación o entrega de sobornos en cualquier forma (medios financieros, obsequios, beneficios, etc.), independientemente de que alcancen intensidades relevantes desde el punto de vista del derecho penal. 2. CONFLICTO DE INTERESES Las Partes Contratantes se comprometen a prevenir cualquier conflicto de intereses en el establecimiento de relaciones comerciales, en cualquier forma, lo que significa en particular la interconexión de los miembros de la administración, ya sea a nivel familiar, independientemente del grado de parentesco, político, amistoso u otro. Además de un conflicto de intereses demostrable, las partes contratantes se comprometen a prevenir, en la medida de lo posible, incluso una sospecha razonable que pueda dar lugar a una imagen negativa de los afectados en la opinión del público en general. 3. CONDICIONES LABORALES ACEPTABLES Las Partes Contratantes se adhieren a los valores de garantizar unas condiciones laborales dignas a las personas que participan en la ejecución del Contrato, especialmente en el caso de profesiones poco cualificadas (sin embargo, no se excluyen otros grupos de empleados). En particular, las partes contratantes se comprometen a cumplir estrictamente con todas las disposiciones de la legislación sobre salarios mínimos y garantizados, seguridad en el trabajo, condiciones laborales aceptables y la provisión de una remuneración justa por el trabajo. Una parte del compromiso conjunto adoptado es que las partes contratantes eviten cualquier intento, ya sea manifiesto o encubierto, de eludir la legislación laboral.  4. PROHIBICIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN Y GARANTÍA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES Las Partes Contratantes se adhieren a los valores que reprueban la discriminación en cualquier forma, es decir a los valores que aseguren la igualdad de oportunidades para todos los grupos de personas, independientemente de sus diferencias, lo que significa, en particular, combatir la desigualdad de trato por motivos de raza, origen étnico, género, orientación sexual, creencias o cosmovisión. También se considera conducta indeseable e inaceptable la falta de igualdad de oportunidades en la dirección de la empresa y otros puestos directivos y en la retribución. 5. ASPECTOS ECONÓMICOS Las Partes Contratantes se adhieren a los valores que reprueban la conducta indeseable desde el punto de vista económico, lo que significa, en particular, los esfuerzos de blanqueo de capitales, los esfuerzos para legalizar las ganancias ilegales y no éticas, la credibilidad del contratista desde el punto de vista del domicilio social y lugar de transacciones financieras (el domicilio social del contratista, o de la entidad de pago utilizada por el contratista, no puede estar ubicado en un país de la lista de jurisdicciones fiscales no colaboradoras creada por la Unión Europea). El Contratista se compromete a garantizar unas condiciones contractuales justas para todos sus socios comerciales en la cadena de subcontratación, lo que significa, en particular, el establecimiento del mismo o menor vencimiento de las facturas (y su cumplimiento), según lo acordado en el Contrato, es decir, el apoyo a las pequeñas y medianas empresas. 6. ASPECTOS ECOLÓGICOS Las Partes Contratantes se adhieren a los valores que reprueban las conductas ambientalmente indeseables, lo que significa, en particular, toda conducta que sea contraria a las leyes administrativas o penales, y cuyo objeto, efecto secundario o consecuencia final o parcial, es causar un daño ambiental en cualquier forma, ya se trate de un daño desde el punto de vista del impacto ambiental, de sostenibilidad, efectos adversos sobre el cuerpo humano o la naturaleza viva y no viva, emisiones al aire o cualquier actividad similar.  | uzavřená mezi**Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism**a **Athos Comunicação Ltda**číslo smlouvy Objednatele: 2024/S/507/0031číslo smlouvy Poskytovatele:Smlouva uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)Smluvní strany* 1. Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism

příspěvková organizace Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

|  |  |
| --- | --- |
| Sídlo: | Štěpánská 567/15, Praha 2 – Nové Město 120 00 |
| IČ:  | 49 27 76 00 |
| DIČ: | CZ 49 27 76 00 |
| Zastoupená: | XXX, ředitelem ČCCR – CzechTourism |

(dále jen „Objednatel“)a

|  |  |
| --- | --- |
| Firma: Athos Comunicação Ltda |  |
| Zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Junta Comercial v São Paulo, oddíl 123.007 vložka 13.6 |  |
| Sídlo: Rua Araújo 165 -cj 30 01220-020 – São Paulo – SP - Brazil |  |
| Zastoupená: XXX |  |
| IČ: 96.497.250/0001-58 |  |
| DIČ: |  |
| Poskytovatel je plátce DPH  | NE |
| Bankovní spojení: č. Účtu XXX |  |
|  |  |

(dále jen „Poskytovatel“)**(společně též jako „smluvní strany“)**uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o poskytování služeb(dále jen **„Smlouva“**)**Preambule**Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism je státní příspěvkovou organizací, která zajišťuje propagaci České republiky a podílí se na vytváření její image jako destinace cestovního ruchu jak v zahraničí, tak v České republice, a dále svou činností přispívá k rozvoji odvětví cestovního ruchu. Při plnění tohoto účelu realizuje činnosti k zajištění koordinace propagace cestovního ruchu s aktivitami dalších veřejných institucí a podnikatelských subjektů.Podkladem pro uzavření této smlouvy je nabídka poskytovatele podaná ve veřejné zakázce malého rozsahu, nazvané: **„PR služby v Brazílii** **pro ZZ CzechTourism Mexiko s působností pro Latinskou Ameriku“**.Poskytovatel prohlašuje, že mu není známa jakákoliv skutečnost, která by, byť jen potenciálně, mohla ohrozit poskytnutí služeb dle této Smlouvy, ani vznik žádné takové skutečnosti nehrozí.**I.** **Základní ustanovení*** 1. Poskytovatel se touto Smlouvou zavazuje zajistit pro Objednatele služby spojené s propagací České republiky v rozsahu a za podmínek stanovených touto Smlouvou.
	2. Objednatel se touto Smlouvou zavazuje za řádně a včasně provedené služby Poskytovateli zaplatit cenu, a to ve výši a za podmínek stanovených touto Smlouvou.

* 1. Smluvní strany prohlašují, že mají společnou snahu přispět k férovému a etickému prostředí v oblasti obchodní, soutěžní a pracovněprávní etiky. Smluvní strany učinily nedílnou součástí této Smlouvy Etický kodex a v souladu s pravidly v něm uvedenými se zavazují předmět Smlouvy plnit.

**II.****Předmět Smlouvy*** 1. Poskytovatel se zavazuje podle této smlouvy navrhnout a zrealizovat PR služby v Brazílii pro ZZ CzechTourism Mexiko s působností pro Latinskou Ameriku v době 24 měsíců od účinnosti této Smlouvy.

**III.****Podmínky poskytování služeb*** 1. Poskytovatel se zavazuje zajistit pro Objednatele na základě Návrhu realizace PR služeb v Brazílii pro ZZ CzechTourism Mexiko s působností pro Latinskou Ameriku, který tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy, následující služby:
1. tiskový servis - překlad, příprava, redakce a zasílání tiskových zpráv, fotografií a reportáží mediím zaměřeným na odborný trh i veřejnost. Sledování publikovaných zpráv a reportáží. Maximálně 3 každý měsíc.
2. organizace fam tripů – výběr účastníků, zaslání pozvánek a programu, potvrzování účasti, ověření jejich cestovních dokladů, odborný servis související s fam tripem pro potvrzené účastníky až do odjezdu na fam trip. Na základě žádosti Objednatele zajistí doprovázejícího pro tuto skupinu během celé cesty. Maximálně 5 za rok.

1. organizace press tripů – výběr novinářů a/nebo médií, vyjednání rozsahu reportáží, které budou výsledkem cesty, zaslání pozvánek a programu, potvrzování účasti, ověření jejich cestovních dokladů, odborný servis související s press tripem pro potvrzené účastníky až do odjezdu na press trip. Na základě žádosti Objednatele zajistí doprovázejícího pro tuto skupinu během celé cesty. Maximálně 7 za rok.
2. organizace setkání s novináři jako jsou tiskové konference, pracovní snídaně, obědy nebo večeře: výběr a rezervace místa konání, audiovizuální techniky (je-li třeba), výběr novinářů, zaslání pozvánek a potvrzování účasti, příprava podkladů – informačního materiálu, vyjednání rozsahu reportáže, článku a/nebo obrazového materiálu, který bude publikován na základě setkání. Maximálně 5 za rok.

1. inzerce: výběr médií, formy a obsahu kampaní z pohledu rodilého mluvčího a odborníka, který zná potřeby, zvyky a trendy na místním trhu. Maximálně 3 kampaní za rok.
2. Sociální sítě: správa sociálních sítí Facebook a Twitter (portugalská verze) s cílem přiblížit jejich prostřednictvím různé tváře CR uživatelům internetu v Brazílii a generovat tak větší zájem turistů o tuto destinaci a současně podpořit její pozici ideální destinace v různých sektorech cestovního ruchu. Publikace postů, fotografii, videí a tweetů s periodicitou minimálně 3x týdně, realizace pravidelných pořadů FB live maximálně 5x za kalendářní rok, spolupráce na návrhu a přípravě kampaní a/nebo placených postů, spolupráce při blog a vlog tripech, monitoring chatu na FB a odpovídání zpráv,
3. akce: organizace a účast na akcích, které v Brazílii pořádá a propaguje Objednatel. Maximálně 5 akcí za rok.
4. touroperátoři, cestovní kanceláře a letecké společnosti: koordinace a realizace společných aktivit jako jsou prezentace, kampaně, PR aktivity apod. Maximálně 15 aktivit za rok.
5. veletrhy a workshopy: organizace a účast na veletrzích cestovního ruchu a workshopech, kterých se účastní Česká republika. Maximálně 5 akcí za rok.
6. prezentace: organizace a účast na prezentacích pro touroperátory a/nebo cestovní kanceláře. Na základě žádosti Objednatele provést i samotnou prezentaci destinace. Maximálně 10 prezentací za rok.
7. institucionální vztahy: navázání a rozvoj kontaktů se strategickými partnery Objednatele v Brazílii jako jsou asociace, sdružení, místní i federální vládní instituce. Udržovat kontakt s velvyslanectvím České republiky v Brazílii, generálním konzulátem v Sao Paulu a honorárními konzuly, podílet se aktivně na jejich akcích Maximálně 5 akcí za rok.
8. organizace a účast na akcích pořádaných v rámci spolupráce zemí V4 jako jsou press a fam tripy, veletrhy a reklamní kampaně. Maximálně 2 akce za rok.
9. spolupráce na přípravě a realizaci aktivit European Travel Commission, kterou je Česká republika členskou zemí a do 30. září 2024 jí take předsedá. Maximálně 5 akcí za rok.
10. ediční správa blogu destinotchequia.com: překlady článků ze španělské verze blogu do portugalštiny, korekce textů dodaných od externích spolupracovníků, napsání a/nebo korekce úvodní textů k článkům z portálů a webů třetích stran, aktivní spolupráce na strategii rozvoje blogu. Maximálně 30 článků za rok.
	1. Poskytovatel se zavazuje k plnění předmětu dle této smlouvy na základě odsouhlaseného Návrhu realizace PR služeb pro ZZ CzechTourism Mexiko s působností pro Latinskou Ameriku vzešlého z nabídky poskytovatele, který tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy
	2. Poskytovatel se zavazuje k předložení průběžné zprávy o plnění služeb, včetně zhodnocení výsledků aktivit Poskytovatele, a to v intervalu 1x měsíčně.
	3. Veškeré aktivity Poskytovatele budou podléhat schvalování ze strany Objednatele.

**IV.****Doba a místo plnění**1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu 24 měsíců od účinnosti této Smlouvy.
2. Místem plnění je území Brazílie.

**V.****Cena a platební podmínky*** 1. Celková cena plnění dle této Smlouvy činí: 43.999,92 USD bez DPH, přičemž cena celkem za 1 kalendářní měsíc poskytování služeb činí 1.833,33 USD bez DPH. Cena je bez DPH a obsahuje všechny daně odváděné v místě, kde sídlí Objednatel, popřípadě kde je poskytována služba. Místem zdanitelného plnění je sídlo plátce, tedy Česká republika a Poskytovatel fakturuje bez místní DPH, popřípadě jiné podobné daně.
	2. Tato cena je nejvýše přípustná, obsahuje veškeré náklady nutné ke kompletnímu a řádnému a včasnému poskytnutí předmětu plnění Poskytovatelem, včetně všech nákladů a včetně všech činností souvisejících, tj. zejména veškeré náklady spojené s úplným a kvalitním poskytnutím služeb, náklady na opatření podkladů, náklady na projednání, provozní náklady, pojištění, daně apod.
	3. Cena plnění bude poskytovateli hrazena následujícím způsobem:

|  |  |
| --- | --- |
|   | Maximální cena za 1 měsíc/24 měsíců |
| **Strategie** a **institucionální vztahy** (spolupráce se ZÚ, GK, V4 apod.), reporting dle odst. 3.1. písm. e), k), l), m) této smlouvy |  300,00 / 7.200,00 |
| Realizace: **B2B akce - trade** **a press,** , **B2C akce** dle odst. 3.1. písm. a), b), c), d), g), h), i), j) této smlouvy |  933,33 / 22399,92 |
| **Správa sociálních sítí a edice blogu** dle odst. 3.1. písm. f), n) této smlouvy |  600,00 / 14.400,00 |

* 1. Cena plnění bude Objednatelem uhrazena na základě faktur v periodě 1 x měsíčně vždy po předložení průběžných zpráv za dané období. Součást každé faktury bude předem odsouhlasený souhrn realizovaných činností za daný měsíc a kalkulace těchto nákladů ve struktuře dle nabídkové ceny.

* 1. Každá část ceny plnění bude uhrazena na základě faktury vystavené Poskytovatelem v souladu s touto smlouvou. Splatnost faktury je 30 dnů od jejího vystavení. Poskytovatel je povinen doručit objednateli fakturu alespoň 20 dnů přede dnem její splatnosti, jinak se přiměřeně posouvá termín splatnosti.
	2. Veškeré platby dle této smlouvy budou probíhat výlučně bezhotovostním převodem v USD. Objednatel se zavazuje uhradit veškeré ceny spojené s provedením příkazu, zejména ceny banky Objednatele a Poskytovatel se zavazuje uhradit veškeré ceny banky Poskytovatele a případné ceny zprostředkujících bank.
	3. Faktura podle této Smlouvy bude vystavena v termínech a ve shodě s platnými zákonnými předpisy, především se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Pokud by ve faktuře doručené Objednateli chyběly jakékoli náležitosti nebo pokud by byly nesprávné, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit Poskytovateli. V takovém případě bude lhůta splatnosti zastavena a opětovně začne běžet až po doručení opravené či doplněné faktury.
	4. Fakturace bude zasílána Objednateli na e-mailovou adresu: XXX
	5. Poskytovatel není oprávněn započíst jakékoli pohledávky oproti nárokům Objednatele. Pohledávky a nároky Poskytovatele vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou nesmějí být postoupeny třetím osobám, zastaveny nebo s nimi jinak disponováno.

**VI.****Smluvní pokuty**1. V případě závažného porušení povinností vyplývajících z článku III. této Smlouvy je Poskytovatel povinen Objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 10 % z Ceny dle článku V. odst. 5.3. Smlouvy, a to za každý jednotlivý případ takového porušení povinností
2. V případě méně závažného porušení povinnosti vyplývajících z článku III. této Smlouvy je Poskytovatel povinen Objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 1 % z Ceny dle odst. 5.3. Smlouvy, a to za každý jednotlivý případ takového porušení povinnosti.
3. Za závažné porušení povinností považuje Objednatel zejména nesplnění stanovených cílů pro realizované PR projekty v průběhu trvání smlouvy jako např. stanoveného počtu minimálních účastníků na prezentacích, workshopech, fam a press tripech, jakož i veškerá další porušení smluvních povinností poskytovatele mající za následek omezení či úplné zrušení jakékoliv části realizovaných projektů.
4. Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu, uplatněním nároku na zaplacení smluvní pokuty ani jejím faktickým zaplacením nezanikne povinnost Poskytovatele splnit povinnost, jejíž plnění bylo zajištěno smluvní pokutou. Poskytovatel tak bude i nadále povinen ke splnění takovéto povinnosti.
5. Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu ani jejím faktickým zaplacením není dotčen nárok Objednatele na náhradu škody v plné výši ani na odstoupení od Smlouvy. Odstoupením od Smlouvy nárok na již uplatněnou smluvní pokutu nezaniká.
6. Smluvní pokuta je splatná doručením písemného oznámení o jejím uplatnění Poskytovateli. Objednatel je oprávněn svou pohledávku z titulu smluvní pokuty započíst oproti splatné pohledávce Poskytovatele na zaplacení ceny.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že s ohledem na charakter povinností, jejichž splnění je zajištěno smluvními pokutami, považují smluvní pokuty uvedené v tomto článku za přiměřené.

**VII.****Další práva a povinnosti smluvních stran**1. Poskytovatel je povinen provádět plnění podle této Smlouvy s odbornou péčí a v souladu s právními předpisy, touto Smlouvou a s pokyny Objednatele.
2. Poskytovatel bude provádět plnění na své náklady, vlastním jménem a na vlastní odpovědnost a nebezpečí.
3. Objednatel je oprávněn kontrolovat způsob provádění jednotlivých činností Poskytovatele a udělovat mu kdykoliv v průběhu provádění plnění upřesňující pokyny týkající se činností nezbytných k řádnému provádění plnění dle této Smlouvy, nebo pokyny ke zjednání nápravy. Nevytknutí vady, či nedodělku Objednatelem nezbavuje Poskytovatele povinnosti k jejich neprodlenému bezplatnému odstranění.
4. Poskytovatel odpovídá za škodu vzniklou Objednateli nebo třetím osobám v souvislosti s plněním, nedodržením nebo porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy.
5. Poskytovatel je povinen Objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost Poskytovatele plnit své povinnosti vyplývající z této Smlouvy. Takovým oznámením však Poskytovatel není zbaven povinnosti nadále plnit své závazky vyplývající z této Smlouvy.
6. Poskytovatel smí používat podklady předané mu Objednatelem pouze k provedení plnění dle této Smlouvy. Jakékoli jiné použití vyžaduje písemného souhlasu Objednatele. Veškeré podklady, které byly předány Poskytovateli Objednatelem, zůstávají v majetku Objednatele a budou mu na první výzvu vydány.

1. Poskytovatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech informacích, které získal od Objednatele v souvislosti s realizací předmětu Smlouvy a zavazuje se zajistit, aby dokumenty předané mu Objednatelem nebyly zneužity třetími osobami. Povinnost zachovávat mlčenlivost trvá i po skončení smluvního vztahu založeného touto Smlouvou.
2. V případě, že Poskytovatel nezahájí některou z činností dle této Smlouvy z důvodů na své straně v časovém limitu stanoveném v této Smlouvě či v termínu určeném Objednatelem, je Objednatel oprávněn zajistit provedení těchto činností v nezbytném rozsahu jiným způsobem nebo prostřednictvím třetí osoby, a to na náklady Poskytovatele. Případný nárok Objednatele na smluvní pokutu či odstoupení od smlouvy tím není dotčen.

**VIII.****Úprava autorských práv**1. Pro případ, že budou v souvislosti s plněním této Smlouvy Objednatelem Poskytovateli předány jakékoliv podklady (např. grafické návrhy, vizuály, spoty apod.), které budou mít charakter autorského díla (dále jen „Autorské dílo“) ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, budou vztahy mezi smluvními stranami týkající se těchto Autorských děl upraveny takto:

8.1.1. Objednatel prohlašuje a garantuje, že je nositelem autorských práv k takovémuto předávanému Autorskému dílu, a že je oprávněn s tímto Autorským dílem disponovat v rozsahu sjednaném v této Smlouvě a že toto Autorské dílo bude nedotčeno právy jiných osob. Objednatel se dále pro případ, že bude předáváno Autorské dílo vytvořené třetí osobou, zavazuje, že zajistí souhlas autora k poskytnutí práva Poskytovateli k užívání Autorského díla v rozsahu uvedeném v této Smlouvě (a to zejména formou licence dle ustanovení § 2371 Občanského zákoníku).8.1.2. Obdobně i Poskytovatel garantuje, že v případě, že bude využito Autorské dílo vytvořené třetí osobou, zajistí souhlas autora k poskytnutí práva pro využití díla.8.1.3. Objednatel poskytuje Poskytovateli oprávnění k výkonu práva předané Autorské dílo užít ode dne účinnosti této Smlouvy do 31.12.2025 a bez místního a množstevního omezení, a to pouze v souvislosti s plněním této Smlouvy. 8.1.4. Poskytovatel není oprávněn do předaného Autorského díla zasahovat a upravovat si ho bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.8.1.5. Poskytovatel je oprávněn práva na užití Autorského díla specifikovaná shora postoupit zcela nebo zčásti na třetí osoby jen s písemným souhlasem Objednatele.1. Oprávnění k užití Autorských děl v rozsahu a za podmínek sjednaných shora v tomto článku Smlouvy Objednatel poskytuje Poskytovateli bezúplatně.
2. Poskytovatel poskytuje Objednateli ne/výhradní neomezené oprávnění ke všem možným způsobům užití práv duševního vlastnictví vzniklých v souvislosti s plněním této Smlouvy. Úplata za toto oprávnění je zahrnuta v ceně dle článku V. odst. 5.1 této Smlouvy.

**IX.****Licence*** 1. Objednateli vzniká k Autorským dílům, vzniklých v souvislosti s plněním této Smlouvy, které je popsané v této Smlouvě k okamžiku jejich převzetí výhradní, místně a množstevně neomezené oprávnění užívat Autorská díla ke všem způsobům užití dle ustanovení § 12 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona (dále též „licence“), a to na celou dobu trvání autorských majetkových práv, to vše v původní či zpracované nebo jinak změněné podobě (včetně zhotovení překladu), v jakékoli formě, samostatně či ve spojení nebo v souboru s jinými Autorskými díly nebo jinými prvky.
	2. Úplata za toto oprávnění je zahrnuta v ceně dle článku V. této Smlouvy.
	3. Objednatel může jakékoli oprávnění tvořící součást licence zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě (podlicence) bezúplatně, a to i ke komerčním účelům.
	4. Poskytovatel dává výslovný souhlas Objednateli, aby sám nebo prostřednictvím třetích osob, které k tomu zmocní Autorská díla (jejich části) měnil, jinak do nich zasahoval, dále je vyvíjel, dotvořil (dokončil nehotové Autorské dílo), upravoval, zpracovával, uváděl na veřejnost, zařazoval do či spojoval s jinými Autorskými díly/prvky.
	5. Objednatel je oprávněn Autorské dílo zpřístupňovat veřejnosti pod svým jménem. Poskytovatel uděluje souhlas se zveřejněním dosud nezveřejněného Autorského díla.
	6. Licence může být využita opakovaně.
	7. Objednatel není povinen licenci využít.
	8. Objednatel je oprávněn Autorské dílo užít ke komerčním i nekomerčním účelům.
	9. Poskytovatel si je vědom, že součástí Autorských děl, k nimž jsou poskytována výše uvedená práva a udělovány výše uvedené souhlasy, jsou zejména veškeré postavy, loga a grafická ztvárnění existujících i fantaskních objektů a že zejména tyto mohou být dále Objednatelem využívány k další tvůrčí i netvůrčí činnosti Objednatele nebo třetích osob (na základě oprávnění uděleného Objednatelem).
	10. Poskytovatel prohlašuje, že práva a souhlasy, která touto Smlouvou poskytuje a uděluje, mu náleží bez jakéhokoli omezení, resp. je oprávněn je poskytnout, a odpovídá za škodu, která by Objednateli vznikla, pokud by toto prohlášení bylo nepravdivé.
	11. Poskytovatel tímto uděluje Objednateli výslovný souhlas se zařazením videí/fotografií tvořících dílo do mediální databáze Objednatele (foto/videobanky) a s následným použitím těchto videí/fotografií Objednatelem. Poskytovatel dále opravňuje Objednatele umístit videa/fotografie tvořící dílo do veřejné sekce foto/videobanky a umožnit uživatelům veřejné sekce foto/videobanky stažení těchto fotografií/videí prostřednictvím datových sítí a jejich následné užití (i ke komerčním účelům).

**X.****Ochrana osobních údajů*** 1. V případě, že budou Poskytovateli v souvislosti s plněním Smlouvy poskytnuty osobní údaje zaměstnanců, klientů Objednatele nebo dalších osob, ke kterým je Objednatel v postavení správce osobních údajů, zavazuje se Poskytovatel jakožto zpracovatel těchto údajů, jednat dle zásad a principů stanovených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a v zákoně č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

* 1. Poskytovatel, jakožto zpracovatel osobních údajů je povinen zpracovávat osobní údaje pouze na základě pokynu správce. Zaměstnanci Poskytovatele jsou povinni zachovávat mlčenlivost o výše uvedených osobních údajích.
	2. Poskytovatel se zavazuje přijmout vhodná technická a organizační opatření na ochranu osobních údajů, aby zajistil úroveň ochrany odpovídající případným rizikům zpracování tak, aby nedošlo k jejich neoprávněnému zneužití, ztrátě, změně, zničení, neoprávněnému přístupu nebo jinému neoprávněnému zpracování.
	3. Poskytovatel není oprávněn zapojit do zpracování osobních údajů další zpracovatele bez písemného svolení Objednatele a rovněž tak je povinen informovat Objednatele o všech zamýšlených změnách týkajících se zpracovatelů.
	4. Po ukončení poskytování služeb na základě této Smlouvy je Poskytovatel povinen osobní údaje vrátit Objednateli, nebo je na základě jeho pokynu vymazat.
	5. Poskytovatel je dále povinen být Objednateli nápomocen při plnění jeho povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů. Rovněž tak je povinen být nápomocen při zajišťování zabezpečení zpracování a ohlašování případů porušení ochrany osobních údajů.

**XI.****Ustanovení o vzniku a zániku Smlouvy**1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření. Dnem uzavření této Smlouvy je den označený datem u podpisů smluvních stran. Je-li takto označeno více dní, je dnem uzavření této Smlouvy den z označených dnů nejpozdější.
2. Objednatel je oprávněn Smlouvu bez udání důvodu vypovědět, výpovědní doba činí 15 dní a počíná běžet ode dne doručení výpovědi.
3. Tato Smlouva může být skončena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky skončení této Smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
4. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti Poskytovatelem.
5. Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje:
6. nedodržení závazných právních předpisů,
7. prodlení s dokončením plnění dle článku III. této Smlouvy po dobu delší než 15 dnů,
8. provádění plnění dle článku III. této Smlouvy v rozporu se závaznými požadavky Objednatele uvedenými v této Smlouvě či v rozporu s pokyny Objednatele.
	1. Objednatel je dále oprávněn od této Smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
9. nastane důvod pro odstoupení od Smlouvy dle ustanovení § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů,
10. v důsledku rozhodnutí zřizovatele, orgánu státní správy či územní samosprávy Objednatel nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě ceny plnění dle článku V. odst. 5.1 této Smlouvy,
11. Poskytovatel pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je Poskytovatel povinen dle této Smlouvy,
12. Poskytovatel je v úpadku nebo v hrozícím úpadku ve smyslu právních předpisů účinných ke dni odstoupení, nebo bylo proti němu zahájeno insolvenční řízení,
13. Poskytovatel vstoupí do likvidace.
	1. Poskytovatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Objednatel bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této Smlouvy po dobu delší než 90 (devadesát) dnů.
	2. Každé odstoupení od této Smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této Smlouvy musí být druhé smluvní straně řádně doručen.
	3. Účinky každého odstoupení od Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této Smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této Smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.

* 1. Závazky smluvních stran vzniklé v důsledku odstoupení od Smlouvy budou vypořádány následujícím způsobem. V případě odstoupení od Smlouvy je Poskytovatel povinen neprodleně předat Objednateli plnění v aktuálně rozpracovaném stavu. Pro případ odstoupení od Smlouvy z důvodů na straně Objednatele má Poskytovatel nárok na poměrnou část ceny odpovídající rozsahu jím provedeného a předaného plnění. V případě odstoupení od Smlouvyz důvodů na straně Poskytovatele má Poskytovatel nárok na náhradu nutných nákladů, které prokazatelně vynaložil na provedení plnění.
	2. V případě předčasného ukončení této Smlouvy je Poskytovatel povinen poskytnout Objednateli nezbytnou součinnost tak, aby Objednateli nevznikla škoda.

**XII.****Kontaktní osoby*** 1. Smluvní strany se dohodly na následujících kontaktních osobách:
1. za Objednatele: XXX
2. za Poskytovatele: XXX
	1. Smluvní strany se dohodly, že změna kontaktní osoby není změnou této Smlouvy a může být učiněna jednostranným písemným oznámením druhé smluvní straně.

 **XIII.****Vyšší moc**1. 1. Smluvní strany se osvobozují od odpovědnosti za částečné nebo úplné nesplnění smluvních závazků, jestliže se tak prokazatelně stalo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc se pokládají trvalé nebo dočasné mimořádné nepředvídatelné a nepřekonatelné překážky vzniklé nezávisle na vůli smluvní strany. Nastanou-li výše uvedené okolnosti, jsou obě smluvní strany povinny se neprodleně o těchto okolnostech vzájemně informovat.
	2. Lhůty pro plnění povinností podle této Smlouvy se prodlužují o dobu, po kterou prokazatelně trvá okolnost vylučující odpovědnost za částečné nebo úplné nesplnění smluvních závazků.
	3. Jestliže důsledky vyplývající ze zásahu vyšší moci prokazatelně trvají déle než tři měsíce, může kterákoliv ze smluvních stran od Smlouvy odstoupit s tím, že se nároky smluvních stran vyrovnají tak, aby žádné ze smluvních stran nevzniklo bezdůvodné obohacení.

**XIV.****Závěrečná ustanovení** * 1. Právní vztahy vzniklé z této Smlouvy a v souvislosti s ní se řídí právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.
	2. Všechny spory, které vzniknou z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní a které se nepodaří vyřešit přednostně smírnou cestou, budou rozhodovány obecnými soudy v souladu s ustanoveními zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu, ve znění pozdějších předpisů.

* 1. Poskytovatel je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.

* 1. Smluvní strany si podpisem této Smlouvy sjednávají (pokud tato Smlouva nestanoví jinak), že závazky touto Smlouvou založené budou vykládány výhradně podle obsahu této Smlouvy, bez přihlédnutí k jakékoli skutečnosti, která nastala a/nebo byla sdělena, jednou stranou druhé straně před uzavřením této Smlouvy.
	2. Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této Smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této Smlouvě ani projev učiněný po uzavření této Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze smluvních stran.
	3. Smluvní strany se zavazují vzájemně respektovat své oprávněné zájmy související s touto Smlouvou a poskytnout si veškerou nutnou součinnost, kterou lze spravedlivě požadovat k tomu, aby bylo dosaženo účelu této Smlouvy, zejména učinit veškeré právní a jiné úkony k tomu nezbytné.
	4. Tato Smlouva obsahuje úplnou a jedinou písemnou dohodu smluvních stran o vzájemných právech a povinnostech upravených touto Smlouvou.
	5. Tato Smlouva může být měněna pouze formou písemných dodatků k této Smlouvě. Dodatky musí být číslovány vzestupně a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran. Smluvní strany výslovně sjednávají, že změny této Smlouvy nelze provést formou e-mailové komunikace.
	6. Jakákoliv ústní ujednání, která nejsou písemně potvrzena oprávněnými zástupci obou smluvních stran, jsou právně neúčinná.
	7. Skutečnosti uvedené v této Smlouvě nebudou smluvními stranami považovány za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 občanského zákoníku.
	8. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.
	9. Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu přečetly, s obsahem souhlasí, prohlašují, že tato Smlouva nebyla uzavřena v tísni nebo na základě nevýhodných podmínek, kdy na důkaz jejich svobodné, pravé a vážné vůle připojují své podpisy.

Přílohy:* 1. Etický kodex
	2. Návrh realizace PR služeb v Brazílii pro ZZ CzechTourism Mexiko s působností pro Latinskou Ameriku

Objednatel: V Praze dne ……………………………………………………………Česká centrála cestovního ruchu-CzechTourismXXX Poskytovatel:V Sao Paulu dne……………………………………………………………XXX**Příloha č. 1****Etický kodex**1. FÉROVÁ HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ Smluvní strany se tímto společně hlásí k hodnotám férové hospodářské soutěže, vedené etickými postupy a prostředky a odmítají chování mající charakter pletich, zjednávání výhod, přijímání či poskytování úplatků v jakékoliv formě (finanční prostředky, dary, výhody, aj.), a to bez ohledu na skutečnost, dosahuje-li intenzity relevantní z pohledu trestního práva.  2. STŘET ZÁJMŮ Smluvní strany se zavazují předcházet jakémukoliv střetu zájmů při navazování obchodních vztahů, a to v jakékoliv formě, čímž se rozumí zejména propojení členů managementu, ať už na úrovni rodinné, bez ohledu na stupeň příbuzenství, politické, přátelské či jiné. Kromě prokazatelného střetu zájmů se smluvní strany zavazují v maximální možné míře předcházet i vzniku důvodného podezření, které má potenciál, aby dalo vzniknout negativnímu obrazu dotčených v mínění široké veřejnosti.  3. PŘIJATELNÉ PRACOVNÍ PODMÍNKY Smluvní strany se hlásí k hodnotám zajištění důstojných pracovních podmínek osob podílejících se na plnění dle Smlouvy, a to zejména jedná-li se o nízko kvalifikované profese (vyloučeny však nejsou ani jakékoliv jiné skupiny zaměstnanců). Smluvní strany se zavazují zejména striktně dodržovat veškerá ustanovení právních předpisů, která se týkají minimální i zaručené mzdy, bezpečnosti práce, přijatelných pracovních podmínek a poskytování spravedlivé odměny za práci. Součástí společně přejatého závazku je i to, že se smluvní strany vyvarují jakékoliv snahy, ať už zjevné či skryté, která by směřovala k obcházení pracovněprávních předpisů.  4. ZÁKAZ DISKRIMINACE A ZAJIŠTĚNÍ ROVNÝCH PŘÍLEŽITOSTÍ Smluvní strany se hlásí k hodnotám odsuzujícím diskriminaci v jakékoliv podobě, resp. k hodnotám zajišťujícím rovné příležitosti všech skupin osob bez ohledu na rozdíly mezi nimi, čímž se rozumí zejména potírání nerovného zacházení vznikajícího na základě rasy, etnického původu, pohlaví, sexuální orientace, přesvědčení či světového názoru. Za nežádoucí a nepřijatelné jednání je považováno rovněž i neposkytování rovných příležitostí ve vedení společnosti a jiných řídících funkcí a při odměňování.  5. EKONOMICKÉ ASPEKTY Smluvní strany se hlásí k hodnotám odsuzujícím jednání nežádoucí z ekonomického hlediska, čímž se rozumí zejména snaha o praní špinavých peněz, snaha o legalizaci nezákonných a neetických zisků, důvěryhodnost dodavatele z hlediska sídla podnikání a realizace finančních transakcí (sídlo dodavatele nebo platební instituce, kterou používá, se nesmí nacházet v zemi zapsané na seznamu zemí nespolupracujících daňových jurisdikcí vytvořených Evropskou unií). Dodavatel se zavazuje, že všem svým obchodním partnerům v poddodavatelském řetězci zajistí férové smluvní podmínky, tím se rozumí zejména nastavení stejné nebo kratší splatnosti faktur (a její dodržování), jaká je ujednána ve Smlouvě, resp. podpora malých a středních podniků. 6. EKOLOGICKÉ ASPEKTY Smluvní strany se hlásí k hodnotám odsuzujícím jednání nežádoucí z ekologického hlediska, čímž se rozumí zejména jakékoliv jednání, které je v rozporu se správním či trestním právem a jehož cílem, vedlejším efektem či konečným nebo dílčím důsledkem je poškozování životního prostředí v jakékoliv formě, ať už z hlediska ekologické zátěže, udržitelnosti, nežádoucího vlivu na lidský organismus či živou a neživou přírodu, vypouštění zplodin do ovzduší, nebo jakoukoliv obdobnou činnost.  |
|  |  |